

ЮБИЛЕИ

**ФАНУЗА АИТБАЕВНА НАДРШИНА:
В ПОИСКАХ ДУХОВНЫХ ИСТОКОВ
(к 90-летию ученого)**

З. Я. Рахматуллина¹, А. М. Хакимьянова², Г. Р. Хусаинова³

¹Ордена Знак Почета Институт истории, языка и литературы УФИЦ РАН,
Уфа, Россия, e-mail: rihll@anrb.ru

²Ордена Знак Почета Институт истории, языка и литературы УФИЦ РАН,
Уфа, Россия, e-mail: aihakim@bk.ru

³Ордена Знак Почета Институт истории, языка и литературы УФИЦ РАН,
Уфа, Россия, e-mail: bashfolk@yandex.ru

Фольклористика Башкортостана демонстрирует значительные достижения в области сбора, публикации и исследования богатого духовного наследия, который берет начало из глубин этнической истории и активно развивается в современном бытии народов, став антологией ценностных ориентиров и смысловых установок.

Истоки башкирской фольклористики восходят к XVIII–XIX вв., когда первые записи и исследования были сделаны русскими учёными-путешественниками и этнографами И. Лепехиным, П. Рычковым, В. Далем, С. Рыбаковым. Значительно обогатила знания в области устного народного творчества и мир фольклорных артефактов народа собирательская деятельность башкирских просветителей, среди которых были М. Уметбаев, Г. Кулыев и М. Биксурин. Прочный научный фундамент дисциплины начал закладываться в конце XIX–начале XX в. в трудах целой плеяды учёных: Г. С. Амантая, Г. Ф. Вильданова, Х. Г. Габитова, М. А. Бурангулова и др.

С середины 1960-х гг. эстафету основателей башкирской фольклористики и исследователей устного народного творчества народа подхватило новое поколение ученых, и ярким воплощением данной преемственности является деятельность Ф. А. Надршиной. Ф. А. Надршина – известный в республике и далеко за ее пределами ученый-фольклорист, доктор филологических наук. Представитель новой плеяды талантливых исследователей-фольклористов, она продолжила и успешно развивала методологию своих предшественников, уделяя особое внимание систематизации, текстологическому анализу и исследованию поэтики башкирского фольклора, стала автором и составителем многочисленных научных трудов и сборников, посвященных «духовным сокровищам» башкирского фольклора. Сегодня, находясь на заслуженном отдыхе, Ф. А. Надршина остается в трудовом строю, продолжая радовать своих последователей-фольклористов изданием новых книг.



Научная деятельность ученой связана с изучением и разработкой теории ряда жанров башкирского фольклора. За 62 года своей научной деятельности в Институте истории, языка и литературы она успешно реализовывала научные проекты и исследовательские идеи, работала по разным направлениям филологической науки. Фануза Аитбаевна – автор более 300 научных работ, в т. ч. свыше 40 книг.

Начало собирательской деятельности Ф. А. Надршиной относится к периоду её обучения в аспирантуре. Первый полевой опыт она получила в 1960 г. в ходе фольклорной экспедиции на территорию Оренбургской области под руководством признанного башкирского учёного-фольклориста А. Н. Киреева. В последующие годы география её исследовательских выездов существенно расширилась, включив Челябинскую, Свердловскую, Курганскую области, Пермский край, а также различные районы Республики Башкортостан. Фануза Аитбаевна участвовала в этой работе и как рядовой собиратель-полевик, и как руководитель экспедиционных групп.

Наряду с организацией коллективных экспедиций, ученая вела активную работу по фиксации образцов устно-поэтического творчества и во время индивидуальных поездок, которые могли иметь как служебный, так и личный характер. Выявленные и зафиксированные ею материалы пополнили корпус записей башкирского фольклора.

Подвляющая часть собранных Ф. А. Надршиной фольклорных материалов была введена в научный оборот и опубликована в фундаментальных томах академического свода «Башкирское народное творчество». Часть записей увидела свет в виде отдельных изданий на башкирском языке, что свидетельствует о большом вкладе Ф. А. Надршиной в формирование источниковой базы национальной фольклористики.

Значительный период научной деятельности Ф. А. Надршиной был связан с работой над многотомным академическим сводом «Башкирское народное творчество», опубликованным на башкирском (в изданиях 18 и 36 томов) и русском (12 томов) языках. Эта масштабная работа способствовала становлению исследовательницы как одного из ведущих текстологов в области башкирского фольклора. Каждый том указанного свода сопровождался развернутой вступительной статьей, представляющей комплексный анализ соответствующего жанра, включая историографический обзор, рассмотрение вопросов генезиса и классификации, а также детальную характеристику поэтических особенностей фольклорных текстов.

Результатом кропотливой работы Ф. А. Надршиной стало появление ряда фундаментальных публикаций по различным жанрам башкирского устного творчества. В качестве примера можно особо отметить одно из академических изданий – книгу «Башкирские исторические предания и легенды» (2015 г.). В данный труд вошли 589 текстов различных типов: историко-генеалогические, собственно исторические предания, предания-легенды, рассказы-воспоминания (соответствующие устным рассказам в русской научной традиции) и история деревень (*ауыл тарихтары*). Научный аппарат отражает современные методологические подходы, разработанные как самой Ф. А. Надршиной, так и другими отечественными и зарубежными исследователями. Так, в понятие «историческое предание», которое традиционно определяется как повествование о реальных событиях общественного значения и исторических лицах, автор вкладывает более широкий смысл, включая в его семантическое поле этногенетические предания с их разновидностями, а также истории о происхождении селений.

В научной деятельности Ф. А. Надршиной значимым событием стал выход монографии «Халык һүзе» («Слово народное», 1983), в которой впервые были системно раскрыты жанровая специфика, исторические истоки и поэтика башкирских паремий. Дополненное издание данной книги, ставшей библиографической редкостью, увидело свет в 2021 г. Большой научный интерес вызвала и следующая работа ученого – «Халык хәтере» («Память народа», 1986), представляющая собой комплексное исследование несказочной прозы, включающей такие жанры, как предания, былички (*хурафати хикая*) и устные рассказы, с особым фокусом на мифологических и исторических легендах как носителях архаичных верований и истори-

ческой памяти. Данные труды до сих пор остаются единственными в башкирской филологии монографическими исследованиями по несказочной прозе башкир. Методологическая новация Ф. А. Надршиной в данном контексте состоит в применении историко-типологического подхода и введении в научный оборот широкого круга сравнительных материалов из мирового фольклора.

Ф. А. Надршина всегда активно участвовала в реализации масштабных коллективных проектов, осуществленных в стенах академического института. Руководство регулярно привлекало ее к работе над фундаментальными трудами, ставшими заметными достижениями в развитии гуманитарной науки Башкортостана. Это, прежде всего, такие значимые коллективные работы, как «История башкирской советской литературы» (перевод отдельных разделов на русский язык), «История Башкортостана с древнейших времен до 60-х гг. XIX в.» (1996). Необходимо также отметить участие ученой, в качестве автора и члена редакционного коллектива, в таких энциклопедических изданиях, как «Салават Юлаев» (2004) и многотомная «История башкирского народа» (том 1, 2009; тома 2, 3, 2011).

Фануза Аитбаевна внесла свой вклад и в развитие лексикографии, приняв участие в подготовке и редакции ряда важных словарей, издававшихся в 1973, 2002, 2008 и 2017 гг. Многогранная и результативная деятельность свидетельствует о высокой квалификации Ф. А. Надршиной и ее вкладе в изучение башкирской истории, литературы и языка.

Рубеж XX–XXI вв. (конец 1990-х – первое десятилетие 2000-х гг.) ознаменовался для башкирской фольклористики новым этапом, связанным с систематическим переводом и публикацией произведений национального фольклора на иностранных языках. Ф. А. Надршина выступила основоположником этого приоритетного научного направления, более того, осуществила отбор, систематизацию и научную публикацию репрезентативных образцов различных жанров: афористики, несказочной прозы, эпоса, песенного творчества и др. – в трёхязычном формате (на башкирском, русском, английском). Данная работа обеспечила популяризацию и интеграцию башкирского фольклора в общероссийский и мировой научный контекст. Первой публикацией в этой серии стал сборник башкирских народных песен «Халкым йыры» («Песни моего народа», 1995), подготовленный совместно с народной артисткой Башкирской АССР, заслуженным артистом Российской Федерации Флорой Кильдяровой в качестве научного редактора, составителя и автора научного аппарата. Следующей в этой серии стала книга Ф. А. Надршиной «Башкирские народные песни, песни-предания» (1997), объединившая 75 произведений, систематизированных по жанрово-тематическому принципу и снабженных указателем, основанным на классификации по мелодической и ритмической структуре. Справочный раздел книги включает информацию об авторах музыкальной нотации и переводчиках, а также список использованных источников. Завершает работу приложение, где тексты песен представлены в латинской графике, что, по мнению автора, облегчало их восприятие международной аудиторией.

В период с 2001 по 2010 гг. трехязычный научный корпус башкирского фольклора был существенно пополнен такими изданиями, подготовленными Ф. А. Надршиной, как «Башкирские народные предания, легенды» (2001), «Башкирско-англо-русский словарь адекватных пословиц и поговорок» (2002), эпос «Урал-батыр» (2003, 2005), двухтомный свод «Салават Юлаев в башкирском фольклоре» (2008) и «Башкирские народные эпические сказания» (2010).

В 2019 г. внимание общественности привлекла яркая книга-альбом «Сокровища Седого Урала», подготовленная Ф. А. Надршиной в соавторстве с Э. М. Созиновой на трех языках. Книга носит комплексный характер, она объединила народные предания и легенды, ключевые фрагменты эпических произведений («Урал-батыр», «Заятуляк и Хыухылу»), а также песенный фольклор. Такая структура способствовала целостному представлению мифопоэтической картины мира башкирского народа, объясняющей происхождение уральского ландшафта и утверждающей сакральный статус родной земли через неразрывную связь человека и природы.

Высокий научный и издательский уровень книги был отмечен на федеральном уровне: в 2020 г. издание стало лауреатом конкурса «Лучшее региональное издание» в рамках Московской международной книжной ярмарки, что свидетельствует о признании значимости данного направления для сохранения и популяризации культурного наследия России в мировом контексте.

Очередная книга Ф. А. Надршиной в соавторстве с Э. М. Созиновой – «Тел гәүһәрзәре» («Жемчужины языка», 2020). Данное издание, представленное на пяти языках (башкирском, русском, английском, немецком и французском), структурно состоит из двух разделов. Первый раздел включает свыше 400 башкирских пословиц и поговорок в оригинале с параллельными переводами на четырех указанных языках. Во втором разделе систематизированы башкирские паремии и их смысловые эквиваленты на русском, английском, немецком и французском языках.

Ф. А. Надршина – одна из самых активных авторов энциклопедии «Салават Юлаев» (2004), написавшая более 100 статей с привлечением большого объема как архивных источников, так и новых материалов. Она является членом редакционной коллегии и продолжает сотрудничать «Башкирской энциклопедией», о чем свидетельствует издание в 2020 г. энциклопедии «Фольклор народов Башкортостана», главным редактором которой она стала. Работа представляет собой первый опыт системного представления устного народного творчества и фольклористики народов, проживающих на территории многонационального Башкортостана.

В 2025 г., в преддверии своего славного юбилея, Ф. А. Надршина опубликовала две книги о башкирских народных песнях. Книга «Башкирское народное песенное искусство» – это систематизированный корпус текстов с нотами, представленный башкирскими народными песнями, песнями-преданиями мифологического, исторического, социально-бытового и любовно-лирического характера. Методологическая значимость данной работы заключается в применении комбинированного подхода к публикации материала. Параллельное изложение поэтических текстов с нотными расшифровками на башкирском и русском языках направлено на сохранение аутентичности оригинала, в то время как перевод эпических и обрядовых песенных текстов служит цели их включения в контекст межкультурного исследования. Как подчеркивает автор, сквозь века башкирские песни пронесли свой ключевой эстетический концепт, уникальную в башкирской культуре, не имеющую смыслового аналога в русском языке категорию «моң», понимаемую как глубокий лиризм, мелодичность, душевность, глубокая чувственность, гуманистическое начало. «Красной нитью» через песенное искусство, по мнению ученой, проходит «опоэтизированная история народа», выражающая любовь к Родине, духовную связь с историей родной земли и ее благословенной природой.

Вторая книга «В песнях история народа» («Йырзарза халык тарихы») подготовлена на материалах ее авторского телевизионного цикла «История песен – история народа», который на протяжении длительного времени (1984–1991) транслировался в эфире башкирского телевидения. Ключевым фактором, обусловившим устойчивый интерес аудитории к данному проекту, являлась глубокая научная аргументация, в рамках которой связь песенного фольклора с повседневной жизнью и мировоззрением народа раскрывалась через призму достоверных историко-этнографических материалов, придавая изложению характер академической обоснованности. В процессе подготовки рукописи к изданию, по утверждению автора, первоначальный текст был существенно доработан: положения, в сжатой форме высказанные в телевизионном эфире, получили развернутое теоретическое обоснование и дополнительную аргументацию, а также были дополнены новыми данными, касающимися истории фиксации и бытования отдельных песенных образцов.

Ф. А. Надршина реализовала себя и в сфере телевизионной документалистики как автор и научный консультант ряда фильмов о башкирской культуре, в т. ч. проекта «По следам духовных сокровищ» и документальной ленты о кураисте К. Диярове «Душа его мелодией полна». За активное участие в организации телевизионных передач Ф. А. Надршина награждена Почетной грамотой Гостелерадио БАССР (1987).

Значительное место в научно-исследовательской деятельности Ф. А. Надршиной занимает популяризация фольклорного наследия и научных достижений башкирской фольклористики. Она активно представляла результаты своих изысканий на международных, всероссийских и региональных научных форумах (Эдинбург, Москва, Бишкек, Алма-Ата, Казань, Сыктывкар и др.), выступала с публикациями в периодической печати, на радио и телевидении, приобщая аудиторию к башкирскому фольклору и заложенным в нем духовным ценностям, вносила значительную лепту в художественно-эстетическое воспитание современного человека, в популяризацию академического знания, сохранение фольклорного наследия башкирского народа.

Ф. А. Надршина – член Научного совета Отделения социально-гуманитарных наук по фольклористике Академии наук Республики Башкортостан, редколлегии «Башкирской энциклопедии», редакционной коллегии научного совета журнала «Проблемы востоковедения» (издание ВАК), многотомных сводов «Башкорт халык ижады» («Башкирское народное творчество») (в 36 томах) и «Башкирское народное творчество» (в 12 томах), постоянный член редколлегии сборников материалов научных и научно-практических конференций, проводимых в ИИЯЛ УФИЦ РАН.

За большой вклад в создание свода «Башкирское народное творчество» в 18 томах Ф. А. Надршиной присуждена Государственная премия Башкирской АССР имени Салавата Юлаева (1987), ее многолетняя плодотворная научная деятельность отмечена почетным званием «Заслуженный деятель науки Республики Башкортостан» (2000). Ученая награждена орденом Салавата Юлаева (2007), Почетной грамотой Республики Башкортостан (1996). За высокий профессионализм и большой вклад в развитие науки и культуры Республики Башкортостан, за разработку приоритетных направлений науки ученая награждена многочисленными почетными грамотами и благодарственными письмами. В 2016 г. Ф. А. Надршина избрана Почетным академиком Академии наук Республики Башкортостан.

В настоящее время Ф. А. Надршина с присущим ей научным энтузиазмом и трудолюбием продолжает свою многогранную научную деятельность дома, находясь на заслуженном отдыхе. Она является, особенно для молодых исследователей, образцом талантливого исследователя, идеалом верности и беззаветного служения отечественной и башкирской фольклористике.

Об авторах

Рахматуллина Зугура Ягануровна, доктор философских наук, главный научный сотрудник Ордена Знак Почета Институт истории, языка и литературы Уфимского федерального исследовательского центра Российской академии наук, ORCID: 0000-0001-9778-5243, e-mail: rihll@anrb.ru

Хакимьянова Айгуль Мужавировна, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник отдела фольклористики Ордена Знак Почета Институт истории, языка и литературы Уфимского федерального исследовательского центра Российской академии наук, ORCID: 0000-0002-2786-3477, e-mail: aihakim@bk.ru

Хусаинова Гульнур Равиловна, доктор филологических наук, главный научный сотрудник Ордена Знак Почета Институт истории, языка и литературы Уфимского федерального исследовательского центра Российской академии наук, ORCID: 0000-0002-0290-1844, e-mail: bashfolk@yandex.ru

About the authors

Zugura Ya. Rakhmatullina, Doctor Sci. (Philosophy), Chief Researcher, Order of the Badge of Honor, Institute of History, Language, and Literature, Ufa Federal Research Center, Russian Academy of Sciences, ORCID: 0000-0001-9778-5243, e-mail: rihll@anrb.ru

Aigul M. Khakimyanova, Cand. Sci. (Philology), Senior Researcher, Department of Folklore Studies, Order of the Badge of Honor, Institute of History, Language, and Literature, Ufa Federal Research Center, Russian Academy of Sciences, ORCID: 0000-0002-2786-3477, e-mail: aihakim@bk.ru

Gulnur R. Khusainova, Doctor Sci. (Philology), Chief Researcher, Order of the Badge of Honor, Institute of History, Language, and Literature, Ufa Federal Research Center, Russian Academy of Sciences, ORCID: 0000-0002-0290-1844, e-mail: bashfolk@yandex.ru